

SOBOTA 11 Marca 1848 roku.

OBSERWACYE METEOROLOGICZNE.

Dzień godzina	Bar. do 0° R. w miar. paryż.		Stop. ciepła pod. Reau.		Psych- metr		Wiatr		Stan Atmosfery	Zjawiska napowietrzne i rozcz. sragi.		
	6	27	3.	26	—3.	41.	50	Pn.	Zachodni	średni	Pochmurno	Snieg
9	2	30	2.	30	0.	9	2	03	Zachodni	średni
	10	23	4.	23	4.	0	1	42	Zachodni	slaby

Wiadomości zagraniczne.

— Szwajcarya. —

W dniu 21 lutego komisya dla przejrzenia paktu federalnego odbyła trzecie posiedzenie. Jakkolwiek posiedzenia te trzymanemi są w tajemnicy, jednak treść ich jest wiadoma. Najprzód rozbięrają kwestye a potem do zredagowania referentom oddają. Jakkolwiek na drugiem posiedzeniu odrzuca zasadę, że wszechwładztwo związku w narodzie mieści, to w dniu 21 postanowiono, że w pierwszym artykule zamieszczoną być ma zasada, że wszechwładne kantony łączą się w jeden naród szwajcarski i że wszystkie są dla jednego a kaźden w szczególności dla wszystkich. Wychodząc z stanowiska wszechwładztwa kantonów, te powinny swe prawa odstąpić związkowi by silniejszym go uczynić, nie zagrażając wecale istnieniu szczegółowych kantonów, ażeby przy rozmaitości stanów przecieź jedność związku utrzymać. W tej myśli także postanowiono, że kantony szczegółowe nie mogą zawierać żadnych politycznych związków, ani pomiędzy sobą ani z mocarstwami zagranicznymi; by odtąd żadne związki odosobnione (Sonderbund) nie mogły mieć miejsca. Zabroniono imtakże zawierać kapitulacyi wojskowych lub te odnawiać; mają one także poddawać wszystkie układy pomiędzy sobą zawarte kontroli związku: wykonanie tychże w takim razie tylko może uleść przeszkodzie, jeżeli się sprzeciwia postanowieniom związku.

Na drugiem posiedzeniu komisji z 19 lutego, traktowano kwestyę wszechwładztwa (Souveraineté.) Dwie opinie tutaj stanęły naprzeciw siebie. Jedna dowodziła, że naród szwajcarski ma być jedynie wszechwładnym, druga zaś pragnęła utrzymania dzisiejszego paktu federalnego, mocą którego wszechwładztwo kantonów jest pierwotnem, a wszechwładztwo związku jest tylko pochodnem, a zatem wszystko, co tylko wedle ustawy związkowej nie należy do związku, ma być oddanem wszechwładztwu kantonów. Pierwsza zasada przegłosowaną została 4 głosami.

— Londyn 26 Lutego. —

W Londynie, w Manchester i w wielu innych

miastach wezwano obywateli na meetingi, w celu podania petycyj przeciw podwyższeniu podatku dochodowego.

La Presse czyni następane uwagi o zniesieniu cła od bawełny w Indjach wschodnich, która to czynność jest ostatnią i najważniejszą z czynności urzędowych lorda Hardinge. Zniesienie cła od bawełny nie dotknie handlu europejskiego bawełną; wielki jednak wpływ wywrze na handel z Chinami a zwłaszcza z Kantonem. Wywóz do Europy tak dla angielskiej flagi jak dla innych jest wolnym oddawna, ale aż do tej chwili ciążyło na bawełnie cło 9 anas od miary zwaney mannt, a mianowicie od bawełny wywożonej na okrętach angielskich do krajów na wschód wyspy Ceylon. To cło zamienito się w cło *ad valorem* mniej lub więcej uciążliwe, które w ostatnich czasach wynosiło od 6 do 7 procent. Jak ważnem jednak jest to postanowienie, wskazuje najlepiej wykaz handlu z Chinami od 1835 do 1844 r. Kalkuta wywozi w ogóle 16,522,000 funt., do Chin 16,347,000 funt., Madras 38,292,000 funt., do Chin 11,895,000 funtów; Bombay, główna stolica tej gałęzi handlu z Chinami 171,367,000 funtów, do Chin zaś 77,551,000. Późniejsze listy z Bombay najlepiej nam wskazują ważność tego środka.

Zdaje się, iż rząd otrzymał dobre wiadomości z Przylądka Dobrej Nadziei; według nich, nowy gubernator sir H. Smith miał skończyć szczęśliwie wojnę z Kaframi. Dodają, że na skutek dobrych rozporządzeń wydanych przez nowego gubernatora, wszyscy naczelnicy kafrów wraz z żonami i dziećmi dostali się do niewoli anglikom. Ten wypadek pociągnął za sobą poddanie się pokoleń buntowniczych.

Donoszą, że w zeszłym tygodniu 17 wypadków śmierci z głodu miało miejsce w Mayo, w Irlandyi.

Lord Hardinge zakończył swą administracyę aktem, który mu nadał nowe prawa do wdzięczności Wielkiej Brytanii, i ludzi wszystkich krajów cywilizowanych. Po wielu trudach Jego Ex. zdołał nakłonić kilku książąt indyjskich, pomiędzy innymi zaś Maharadzę Lahory, by pod karą surową zakazali dawnego i barbarzyńskiego zwyczaju palenia się wdów na stosie mężów. Na praktykujących

ten okrutny zwyczaj, rozciągniętemi będą takie same kary, jak na czyniących ofiarę w pewnych wypadkach z dzieci nowo narodzonych. By dowieść im swęj wdzięczności, lord Hardinge publicznie podziękowania przesłał Maharadzy Lahory i 23 książętom indyjskim, którzy znieśli w swych państwach ten zwyczaj nieludzki i przesądny.

W wojsku podobno żadne powiększenie nie zajdzie, tyle bowiem wróciło pułków z wschodnich i zachodnich Indyj, że liczba wojsk w kraju powiększyła się przez to o 10,000 ludzi; oprócz tego mamy jeszcze nowe kompanie kanonierów, których liczba niewiadoma i batalijony ochotników pracujących w warsztatach portowych, których liczba 10 do 12 tysięcy wynosi.

— Chiny. —

Ostatnie wiadomości z Kantonu są nader ważne; smutne wypadki, o których pod datą 29 grudnia z Hong-Kong nam donoszą, mogą spowodować nową wojnę pomiędzy Anglią a państwem niebieskiem; sprawiły one takie wrażenie na europejczykach wypędzonych na te konczyzny Azji, że można się wszystkiego spodziewać, można przypuszczać, że pomimo mądrości obu rządów i szczeręj chęci utrzymania pokoju, będą musiały kroki nieprzyjacielskie rozpocząć.

Oto przyczyna: Sześciu młodych anglików komisantów lub interesowanych w domach handlowych Kalkuty, wypłynęli z Kantonu w niedzielę 5 grudnia po południu, statkiem chińskim, dla odbycia przejażdżki do wioski nie daleko położonej. Gdy wieczorem ani nazajutrz rano nie przybyli, w faktoryach wielką niespokojność o ich los objawiono, ale w południe w poniedziałek sternik chiński, który ich odwiedził, przysłał sam do faktor i w nędzném czółenku i opowiedział, że poprzedniego dnia panowie wysiedli na ląd o 500 kroków może od wioski Huang-szu-ki, nie pozwalając swym sternikom prowadzić się do wioski. Nie mieli oni z sobą żadnej broni, ani lasek ani strzelb, oprócz 2ch par pistoletów kieszonkowych. Patron statku śledził ich okiem, póki mu nie znikli za domami. Za ledwie weszli w ulice wioski, natychmiast wiosłarze usłyszeli uderzenia dzwonu (gong), krzyki przeraźliwe, wkrótce też i na nich gromada wściekłych wieśniaków uderzyła i zmusiła wystrzałami z strzelb do ucieczki. Przypływające morze poniosło ich dalej w górę rzeki o jakie 4 lub 5 mil; tam dopiero widząc się bezpieczniejszym, patron statku czółnem powrócił do Kantonu, by dać o tym wypadku wiadomość, albowiem nie widział już europejczyków i lękał się, by im się nie zdarzyło jakie nieszczęście.

Rezydujący w Kantonie solidarnie pomiędzy sobą związani, natychmiast przedsięwzięli środki stosowne. Zarazem donieśli konsulowi jeneralnemu angielskiemu, panu M'Gregor, o wszystkiém. Trzydziestu z nich dobrze uzbrojonych wsiadło na statki pod dowództwem doktora Marioribanks i popłynęło na miejsce, w którym nieszczęście zajęć miało, by tam siłą lub łagodnością uzyskać wydanie swych współziomków; wieczorem powrócili nie nie sprawiwszy i następnego dnia stu kupeców zbrojnych gotowało się do wyruszenia, by przypuścić szturm

do wioski w której zbrodnia miała być spełnioną. Okólnik konsula pana M'Gregor, wstrzymał ich.

Jakkolwiek nader niedokładne poszlaki zebrało, pokazuje się z nich przecie, że nieszczęśliwi młodzi ludzie żyli jeszcze wówczas, że ich zamordowano dopiero wieczorem we wtorek 7go grudnia i że wyprawa bardzo prawdopodobnie byłaby przybyła na czas, by ich uwolnić.

Jednak konsul angielski nie czekał na to, by wejść w stosunki z władzami chińskimi. We wtorek rano odebrał on wiadomość od Kiunga, że władze chińskie, dowiedziawszy się o kłótni pomiędzy europejczykami a mieszkańcami wioski Huang-szu-ki, rozpoczęły śledztwo na miejscu. By dowieść szczerości swych zamiarów przyrzekały 2,400 piastrow za każdego europejczyka wydanego im żywym, a 200 piastrow za umarłego. Jednak dotąd nic z pewnością nie wiadano, tylko on (wice-król) zapewnił, że sprawiedliwość wymierzona będzie. Pan Mac Gregor napisał także do Hong-Kong, by uwiadomić gubernatora jeneralnego o wszystkiém i żądać od niego pomocy, na przypadek potrzeby wystąpienia siłnie. We środę 8go przysłał parostatek *Vulture* z kilkudziesięciu żołnierzami 93 piechoty królowej, zapowiadając przytém rychłe przybycie gubernatora Davis, który tegoż samego dnia wypłynął fregatą *Dedalus*, ale został zatrzymany ciższą.

Tymczasem umysły w faktoryach wcale się nie uspakajały. Gniew i oburzenie wzrosły do najwyższego stopnia, gdy w czwartek i piątek przyniesiono jeden po drugim sześć trupów najokropniej pokaleczonych, noszących ślady największych gwałtowności. Na jednym z nich naliczono 44 ran, na wszystkich widziano ślady sznurów, któremi ich straszliwie skrepowano, uderzeń bambusa, który wszystkim pokrwawił skórę i tortur, jakie musieli wycierpieć, nim mordercy śmierć im zadali.

Sir John Davis jeszcze nie opuścił Hong-Kong a już żądał od władz chińskich najzupełniejszego zadośćuczynienia za podobne barbarzyństwo. Gdy przybył do Kantonu, zwołałszy wszystkich poddanych angielskich dla uspokojenia umysłów, oświadczył, że pierwszém jego staraniem będzie zemsta; dla dania większej wagi swemu słowu ogłosił depeşe swe do Kiunga. W istocie, w depeşach tych w wyrazach najsurowszych, na jakie tylko może pozwolić styl dyplomatyczny, oskarża on wice-króla albo o niesumienność i tajne poduszczanie wszystkich zamachów zwróconych przeciw anglikom, albo też o słabość, która mu nie pozwala rządzić w ścisłém znaczeniu tego wyrazu burzliwej ludności Kantonu. W jednym z ustępów gubernator jeneralny bez ogródki oświadcza wicekrólowi, że to co mówi jest fałszem. W końcu zapowiada środki odwetu, które mogą być posuniętemi do ostateczności, do wojny nawet, jeżeli rząd królowej, do którego gubernator odwołuje się w ostatniej instancji, uzna to za stosowne.

Wice-król, na którego tak nastawano, chciał przynajmniej mieć pozór zrobienia wszystkiego co od niego zależało, by dać zadośćuczynienie anglikom. W poniedziałek 2 mandarynów doniosło sir Johnowi Davis, że schwymano czterech winnych, osądzono, skazano i że si zostaną ścieżkami w Huang-

szu-ki jako miejscu zbrodni. Sir John Davis nie oświadczył wcale, iż jest zadowolonym t \acute{e} m zado-
sycuczynieniem, wysłał parostatek *Pluto* z oddzia-
łem żołnierzy angielskich, w których obecności 4
skazanym ścięto gł \acute{o} wy.

W dniu 22 grudnia, gubernator jeneralny wró-
cił do Hong-Kong, zostawiwszy pełnomocnikowi
chińskiemu swe ultimatum i naznaczając mu termin
ostateczny do spełnienia go, na dzień 20 stycznia.
Treść tego ultimatum nie wiadoma; to tylko pewna,
że sam gubernator jeneralny oświadczył, iż niepo-
dobna, pomimo całej słabości władz chińskich, by
te warunki przyjęć mogły, tak są surowemi. M \acute{o} -
wią, ale to jest tylko wieści \acute{a} , że sir John Davis,
ganiąc bezsilność mandarynów i opierając się na ich
niemocy w utrzymaniu porządku i bezpieczeństwa
cudzoziemców, żąda dla Anglii prawa trzymania gar-
nizonu na Koszcie Niebieskiego pań-
stwa.

W tak trudnym i groźnym położeniu sprawy
handlowe musiały uciepnieć. W Kantonie, kupcy
którzy już wiele ucierpieli na skutek bankructw
angielskich skarżą się bardzo. W Szangae interesale-
pij id \acute{a} i wszystko zdaje się zapowiadać, że to mia-
sto kiedyś obejmie większą część handlu Kantonu.

Rozmaitości.

J E M M A P E S.

(1792 r.)

.....Przybywszy do Valenciennes, Dumouriez
napisał cały plan zajęcia Belgii, i post \acute{a} ł każdemu z
jenerałów podkomendnych część tego planu, która
mu do wykonania przypadła, a sam tylko znał o-
g \acute{o} ł i kierował rozlicznymi jego obrotami. Siły je-
go wynosiły osmdziesiąt tysięcy walczących. Zap \acute{a} ł
który pędził bataliony jego do granicy ożywił się
jeszcze nadzieją podboju w imieniu Rzeczypospoli-
tej. W naczelnym wodzu pokładali zaufanie, ja-
ki \acute{e} m bohater z pod Valmy i wybawca Szampanii
natchnął żołnierzy. Gdzie był Dumouriez, tam wi-
dzieli i kraj i prawa swoje. Coś dyktatorskiego
patrzyło z jego twarzy, ze słów, z dziennych rozka-
zów do wojska. Zdawało się jakoby nie zważał
na kommissarzy na dekreta Konwencji, na widoki
ministra wojny i rząd zawierał w sobie.

Xiążę Albert Sax-Teschen dowodził Austryaka-
mi w Belgii. Cesarz i Prussacy zostawili go tam
samopas, a przez to narazili bezpieczeństwo Belgii.
Rozproszone siły xięcia Sax Teschen zaledwie 30
tysięcy żołnierza obejmowały, a w t \acute{e} m cztery ty-
siące emigrantów francuzkich, koło Namur, pod
wodzą xięcia de Bourbon, syna xięcia Kondensza.
Jenerałow \acute{e} jego, znacznymi oddziałami ostanieli
całą granicę belgijską. Xiążę Sax-Teschen stał w
środku tych sił rozproszonych, gotów iść naprzód
lub je ściagnąć do siebie, a zajmował Bruxellę ze
słabą załog \acute{a} .

Gdyby w \acute{o} wczas Dumouriez posiadał wynalaz-
czy gieniusz wojenny, co pomnaża siłę wojsk kon-
centrowaniem, mógł pobić każdy z tych odosobnio-

nych oddziałów Austryackich całą mas \acute{a} swojego
wojska, a pot \acute{e} m jedną kolumn \acute{a} ruszwszy w głąb
Belgii, odej \acute{a} c je od innych korpusów, rozkruszyć
na cz \acute{a} stki i znieść ze szc \acute{z} ętem. — Ale nie dowie-
rzał jeszcze stanowczo batalionom ochotników, a
mianowicie t \acute{e} ż brak materiału, podw \acute{o} d, żywności
kt \acute{o} rego niechciano pokryć rekwizyt \acute{y} wojenn \acute{a} , nie
dozwolił mu pójść za t \acute{e} m natchnieniem. Dawna
wojenna rutyna rozstrajała jeszcze pomysły wielkich
jenerałów. Dumouriez podzielił wojsko swoje na
cztery oddziały, naśladując xięcia Sax-Teschen Je-
nerała Valence, prawa jego r \acute{e} ka i najmilszy uczeń,
dowodził armi \acute{a} Ardeńską, wracając tak $\acute{z$ e z pod
Valmy dla wstrzymania Clairfayta. Valence otrzy-
mał rozkaz poci \acute{a} gnięcia na Namur, żeby zapobiedz,
jeżeli się da jeszcze, połączeniu Clairfayta z armi \acute{a}
Belgijską pod murami Mons: ale by \acute{o} już za p \acute{o} źno.
Pierwsze kolumny Clairfayta weszły już do Mons.
Drugi korpus, z dwunastu tysięcy, pod dow \acute{o} d-
ztwem jenerała d'Harville, zagrażał Charleroy. Trze-
ci pod rozkazami jenerała la Bourdonnaye, dowo-
dzącego armi \acute{a} p \acute{o} łnocn \acute{a} w \acute{l} asci \acute{w} a złożon \acute{a} z osm-
nastu tysięcy wojska, miał posunąć się ku Tournay.
Nakoniec sam Dumouriez, na czele dwóch korpu-
sów stanowiących srodek t \acute{e} j armii, a silnych na
trzydzieci pi \acute{e} c tysięcy ludzi, miał poci \acute{a} gnąć na Mons,
stanowczo zetrzeć się tam z połączeniemi wojskami
Clairfayta i xięcia Sax-Teschen, rozbić t \acute{e} armi \acute{e} na
dwoje, i t $\acute{y$ m wyłomem ruszyć do Bruxelli, podbu-
rzając na prawo i na lewo belgijskie prowincje,
sł \acute{o} żąc za przedni \acute{a} straż trzem korpusom Valence,
d'Harville i la Bourdonnaye. Proklamacye do Bel-
gów, sztucznie układał sam Dumouriez. Te pro-
klamacye, arcy dzieła zcz \acute{e} rnosci, t \acute{e} hnęły m \acute{o} drości \acute{a}
dyplomata i dzielności \acute{a} wojownika. Dumouriez
przedstawiał się w nich nie jako zdobywca lecz ra-
czej jako przyjaciel. Prawdziwy duch przeobra \acute{z} e-
nia 89 przemawiał z nich gł \acute{o} sem pierwszego jej je-
nerała. Garstka belgijczyków, przebyła granicę za
zblizeniem się i na gł \acute{o} s jenerała francuzkiego, i u-
formowała się w bataliony ochotników. Dumou-
riez prowadził ze sob \acute{a} te bataliony, uważał je
bowiem za węgiel do rozniecienia pożaru w Bel-
gii.

Tak więc pomysłany i przygotowany, plan ten
cały polegał na pierwsz \acute{e} j bitwie stoczon \acute{e} j pod mu-
rami Mons, między armi \acute{a} Dumourieza, opartego
na oddziałach Valence i d'Harville z jedn \acute{e} j strony
a wojskami xięcia Teschen i Clairfayta, z drugie \acute{i}
stojących w warownym obozie, i opartych o w \acute{a} żne
miasto. Od t \acute{e} j pory, wszystko szło szybko i zgodnie
ku Mons, punktowi w którym Belgia miała być zdo-
byt \acute{a} lub stracon \acute{a} . Widoki Dumourieza, jasno
wskazane rozkładem jego korpusów i pochodem
kolumn, wojskowym rzutem oka Clairfayt odgadł
łatwo. Xiążę Sax-Teschen i Clairfayt, połączeni w
masę trzydziestu tysięcy wojownik \acute{o} w przed miastem
Mons, mieli czas wybrać grunt, określić sobie po-
le bitwy, zabrać wzg \acute{o} rza, zamknąć przejścia, osa-
dzić spadki, uzbroić reduty na wszystkich słabszych
i dost \acute{e} pnych punktach.

Pole bitwy, kt \acute{o} re tak obsztrowali wzg \acute{o} rzami,
upalisadowali lasami, otoczyli bagnami, i rz \acute{e} kami,
jako ogromn \acute{a} warowni \acute{e} , jest to pasmo wzg \acute{o} rków
ledwo się zniżających w punktach wzajemnego po-

łączenia, a ciągnie się na pół mili przed Mons. Las u wierchołka pokrywa to pasmo. Wieś Jemmapes, upiętrzona na ostatnich szczybach tego łańcucha, zamyka go z prawej strony; na lewo pochyła się on i niknie we wsi Cuesmes. Przestrzeń zawarta między temi dwoma wsiami, które Austriacy w cytadele zamienili, tworzy naturalnym położeniem gruntu kilka kątów wklęsłych, gdzie postawiono baterye, krzyżowym ogniem zdruzgotać mające kolumny któreby się pokusiły wędzić na to wzgórze.

Na przodzie rozciąga się, jakby kotlina wyschłego jeziora, płaszczyna głęboka, ciasna, a której zapadłe płaty wciskają się ostremi kątami i zatokami między sterczące nad nią wzgórki. Z tyłu, szczególnie ku Jemmapes, wzgórze dźwigające obóz i reduty austriackiej armii zagłębia się w bagnisko, poprzecinane kanałami osuszającymi, ostojami gnijącej wody, trzęsawami, a trzcina nad skarpami rowów potworzyła płoty, niedostępne dla jazdy i artyleryi. Zasłonięta od tyłu tém bagnem i miastem Mons, od prawego skrzydła wsią Jemmapes, od lewego wsią Cuesmes, dotykającą przedmieście tego wielkiego grodu warownego, armia austriacka, mając przed sobą, poniżej, baterye i reduty uzbrojo-

ne stu dwudziestu armatami, a przednie poczty okopane silnie na ostatnich spadkach, ku równinie, zbiegających, nie miała się więc czego lękać na linii odwrotowej i po skrzydłach, tylko rozprawiać się na przodzie z Francuzami, którzy bez obłony posuwali się pod jej ogień i w kolumnę którą ze wszech stron ostrzeliwać mogła. — Trafny rzut oka obu generałów austriackich zastąpił liczbę, przez silne rozstawienie armii. Wybór i ułożenie tego pola bytwy wskazały generałowi Dumouriez, że Clairfayt godnym jego jest zapastnikiem.

(D. c. n.)

PRZYJECHALI DO KRAKOWA

Od dnia 9 do dnia 10 Marca.

Sławiński Henryk ob., Bourlard Wiktor, z Galicyi.

Wyjechali z Krakowa.

Struskiewicz January, Kawecki Edward ob., Karnowska Augusta, Weber Jan, Lgocki ob., Sławińska ob., do Galicyi; — Deskur Józef, do Polski.

Doniesienia Urzędowe.

Ner 702.

CESARSKO KRÓLEWSKI TRYBUNAŁ
Miasta Krakowa i Jego Okręgu.

Na skutek prośby p. Emilii Szujskiej, o przyznanie jej w spadku po rodzicach Józefie Piotrze dwojga imion i Kunegundzie Szujskich summy złp. 614 gr. 12, na realności Nro 548 w Gminie V. hipotecznie ubezpieczonej. — Trybunał po wysłuchaniu wniosku C. K. Prokuratora postępując w myśl Artykułu 12 ustawy Hipotecznej z roku 1844 wzywa strony interesowane aby w terminie miesiący 3ch prawa swoje do nadmienionego spadku przedstawili; w razie bowiem przeciwnym summa złp. 614 gr. 12 zgłaszającej się przyznaną zostanie.

Kraków dnia 8 Lutego 1848 r.

Sędzia Prezydujący
J. Czernicki.

(2r.)

Z. Sekretarz P. Burzyński.

Ner 831.

CESARSKO KRÓLEWSKI TRYBUNAŁ
Miasta Krakowa i Jego Okręgu.

Na prośbę P. Romualda Hellebranda, o przyznanie mu spadku po ś. p. Franciszku Hellebrandzie ojcu, składającego się z kamienicy pod L. 330 w gminie III. Miasta Krakowa stojącej, podaną, C. Król. Trybunał po wysłuchaniu wniosku Urzędu Publicznego, wzywa wszystkich prawa do spadku tego mieć mogących, aby się z takowemi w ślad artykułu 12, ustawy Hipotecznej w terminie 3ch miesiący do Trybunału zgłosili, po upływie bowiem tego terminu, spadek powyższy Panu Romualdowi Hellebrandowi zgłaszającemu się, przyznanym zostanie.

Kraków dnia 11 Lutego 1848 r.

Sędzia Prezydujący
J. Czernicki.

(3r.)

Z. Sekretarz P. Burzyński.

Doniesienie prywatne.

Wochenrapport.

Vom 28. Februar bis incl. 5 März 1848, sind auf der Kr. Oberschlesischen Eisenbahn:
960 Personen } befördert worden.
3,325 Centner Fracht }
Die Einnahme betrug fl. 1,618 Kr. 5.

Rapport tygodniowy.

Od 28 Lutego do 5 Marca 1848. włącznie przewieziono Koleją żelazną Krakowsko Górnoszląską:
960 osób i
3,325 centnarów frachtu.
Dochód wynosił Złr. 1,618 graje. 5.